

# EUROPUMP

**Update**

**25. Praktikerkonferenz Graz:  
„Pumpen in der Verfahrenstechnik“**

**06. – 08. September 2021**



# *Überarbeitung Maschinen Richtlinie 2006/42/EG*



## **Impact assessment study on the revision of Directive 2006/42/EC on machinery**

Final report

# Überarbeitung Maschinen Richtlinie 2006/42/EG



Anmelden Deutsch

Suche

Recht

## Machinery Directive - revision

Ihre Meinung zählt > Veröffentlichte Initiativen > Machinery Directive - revision

### In Vorbereitung

#### Fahrpläne

Frist für Rückmeldungen  
14 Januar 2019 - 11 Februar 2019

RÜCKMELDUNGEN:  
GESCHLOSSEN

#### Öffentliche Konsultation

Frist für Rückmeldungen  
07 Juni 2019 - 30 August 2019

RÜCKMELDUNGEN:  
GESCHLOSSEN

#### Annahme durch die Kommission

Frist für Rückmeldungen  
26 April 2021 - 16 August 2021

RÜCKMELDUNGEN:  
OFFEN

## Über diese Initiative

**Zusammenfassung** The Machinery Directive needs updating to improve safety levels further and take account of the latest IT innovations. The proposed revision:

- aligns the Directive with EU harmonised legislation on product health and safety, and
- tackles the challenges that may arise from technical progress in digitisation.

**Thema** Binnenmarkt

**Art des Rechtsakts** Vorschlag für eine Verordnung

## Fahrpläne

RÜCKMELDUNGEN: GESCHLOSSEN

#### Typ

Folgenabschätzung in der Anfangsphase

[Mehr über Fahrpläne](#)

#### Frist für Rückmeldungen

14 Januar 2019 - 11 Februar 2019 (Mitternacht Brüsseler Zeit)

[Eingegangene Rückmeldungen einsehen >>](#)



Folgenabschätzung in der Anfangsphase - Ares(2019)132242  
Englisch (449.8 KB - PDF - 5 Seiten)

Herunterladen

Rückmeldungen (115)

# Überarbeitung Maschinen Richtlinie 2006/42/EG

## Die Kommission möchte Ihre Meinung einholen

Rückmeldungen zu diesem angenommenen Rechtsakt sind mindestens **8 Wochen** lang möglich. Alle eingegangenen Rückmeldungen werden von der Europäischen Kommission zusammengefasst und dem Europäischen Parlament und dem Rat vorgelegt, um in die Gesetzgebungsdebatte einfließen zu können. Die eingegangenen Rückmeldungen werden auf dieser Website veröffentlicht. Sie müssen daher den für [Feedback geltenden Regeln](#) entsprechen.

[Rückmeldung geben >](#)



Vorschlag für eine Verordnung - COM(2021)202  
Deutsch (597 KB - PDF - 61 Seiten)

[Herunterladen](#)

Verfügbare Sprachen (23)



Anhang - COM(2021)202  
Deutsch (804.7 KB - PDF - 73 Seiten)

[Herunterladen](#)

Verfügbare Sprachen (23)



Zusammenfassung der Folgenabschätzung - SWD(2021)83  
Deutsch (490.9 KB - PDF - 6 Seiten)

[Herunterladen](#)

Verfügbare Sprachen (23)



Folgenabschätzung - SWD(2021)82  
Englisch (2.5 MB - PDF - 109 Seiten)

[Herunterladen](#)



Stellungnahme zur Folgenabschätzung - SEC(2021)165  
Englisch (582.8 KB - PDF - 8 Seiten)

[Herunterladen](#)

# *Überarbeitung Maschinen Richtlinie 2006/42/EG*

## **Positive Aspekte**

- New Legislative Framework (NLF)
  - Umsetzung in den Vertrag von Lissabon
- Änderung von Richtlinie in Verordnung
  - keine national Umsetzung erforderlich
- Digitale Betriebsanleitung
  - wenn gewünscht, muss die Papierversion der BA mit dem Produkt bestellt werden
- Definition der „unvollständigen Maschine“ wurde beibehalten

# *Überarbeitung Maschinen Richtlinie 2006/42/EG*

## **Zu beobachtende Aspekte**

- Schnittstellen mit Niederspannungs- und Druckgeräterichtlinie (LVD und PED)
  - Ausnahmen vom Anwendungsbereich - LVD-Produkte mit Wi-Fi
- Kohärenz der Maschinengesetzgebung mit dem AI-Gesetzentwurf
- „Wesentliche Änderungen“ einer Maschine
  - Definition
  - Verantwortlichkeiten
    - Die Kommission hat klargestellt, dass die Konformitätsbewertungsverfahren in einem angemessenen Verhältnis zu den Änderungen stehen sollten
    - Es muss jedoch sicher sein, dass der OEM nicht verpflichtet ist, seine (vollständigen) technischen Unterlagen an den „Modifizierer“ zu übertragen.

# *Überarbeitung Maschinen Richtlinie 2006/42/EG*

## **Herausforderungen**

- Übergangsfristen, im Entwurf der Verordnung nicht vorgesehen
- Konformitätsbewertung durch Dritte für alle Geräte in Anhang IV
  - Der bisherige Anhang IV wird im Entwurf zum Anhang I
- Öffnung des Geltungsbereichs von Anhang I (bisher Anhang IV) für digitale Technologien
  - Cybersicherheit, wenn sie sich auf die Sicherheit auswirkt, Interaktion zwischen Mensch und Maschine
- Ausweitung des Geltungsbereichs von Anhang I (bisher Anhang IV) unter anderem auf KI
- Festlegung von technischen Spezifikationen durch die Kommission ohne CEN / CENELEC
  - Aber nur wenn Mandate zur Normung negativ beantwortet werden

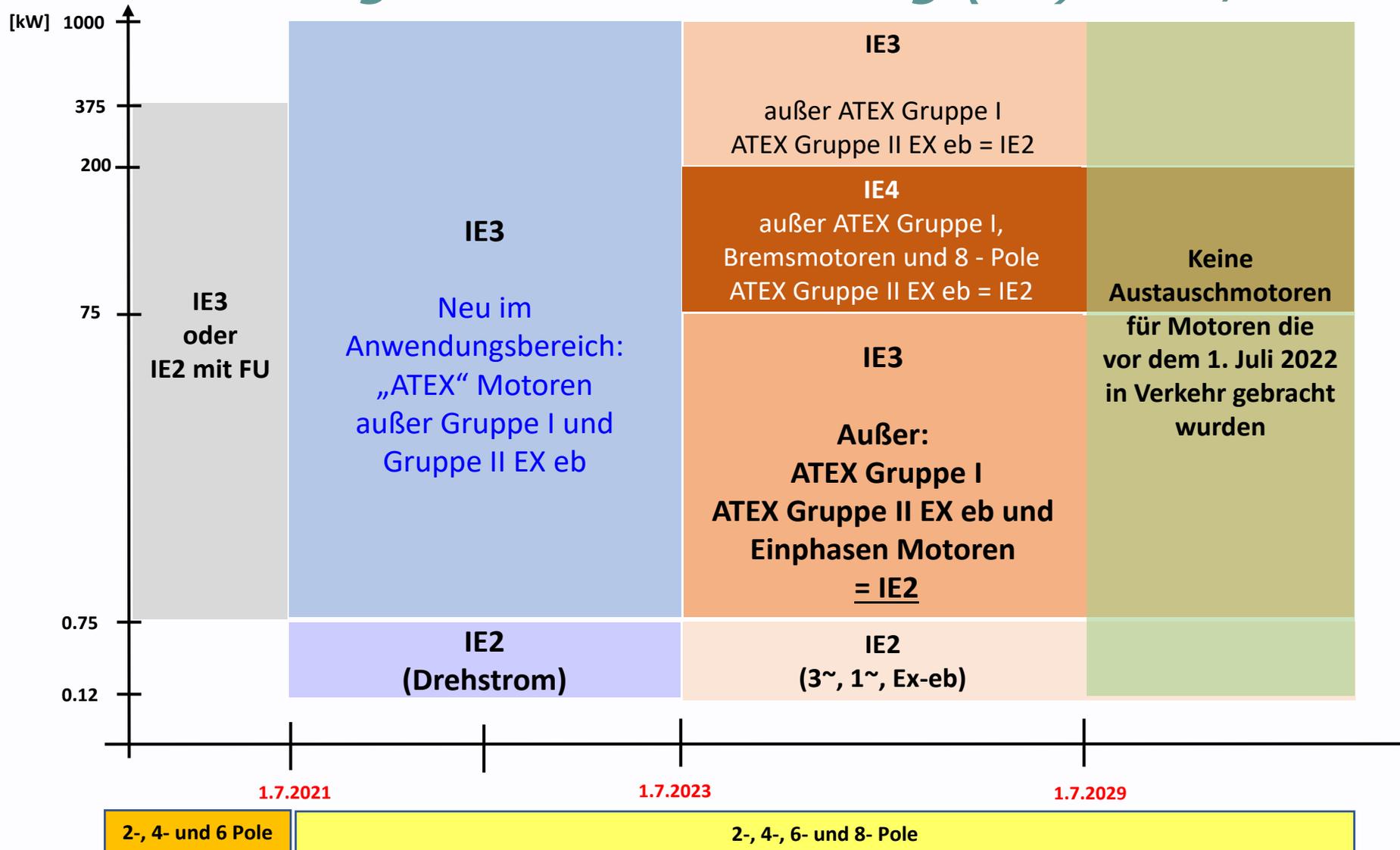
# *Überarbeitung Motoren Verordnung (EU) 2019/1781*

**COMMISSION REGULATION (EU) .../...**

**of **XXX****

**amending Regulations (EU) 2019/424, (EU) 2019/1781, (EU) 2019/2019, (EU) 2019/2020, (EU) 2019/2021, (EU) 2019/2022, (EU) 2019/2023 and (EU) 2019/2024 with regard to ecodesign requirements for servers and data storage products, electric motors and variable speed drives, refrigerating appliances, light sources and separate control gears, electronic displays, household dishwashers, household washing machines and household washer-dryers and refrigerating appliances with a direct sales function**

## Überarbeitung Motoren Verordnung (EU) 2019/1781



## *CEMEP Leitfaden Motor Verordnung (EU) 2019/1781*

- CEMEP und CAPIEL haben einen "FAQ-Leitfaden" erstellt, um Fragen rund um die neue Motoren Verordnung zu beantworten
- Verfügbar über die CEMEP-Webseite als kostenloser Download  
<https://cemep.eu/publications/presentations>
- Ständige Aktualisierungen, um auf dem neuesten Stand zu sein

**Information about the  
Ecodesign Regulation  
(EU) 2019/1781 for Motors and Drives  
from CAPIEL and CEMEP**

# Leistungstest für Tauchmotoren

- Arbeit an einer Prüfnorm für
  - Unterwassermotoren
    - relevant für EN17038-4
  - Tauchmotoren für Abwasseranwendungen
- Arbeitsprogramm:
  - „Anpassung“ bestehender Normen (IEC60034-2-x Reihe)
  - Erstellung einer Norm, die die Prüfbedingungen für jeden Lastpunkt im Zusammenspiel mit dem Pumpen EPA definiert
- Beispiele von kritische Fragen:
  - Dichtungen
  - LagerVerluste als Teil des Motors oder der Pumpe



# Überarbeitung (EU) Nr 547/2012 „Wasserpumpen“

Brussels, **XXX**  
[...] (2019) **XXX** draft

**COMMISSION REGULATION (EU) .../...**

of **XXX**

**laying down ecodesign requirements for water pumps and water pump units pursuant to  
Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council,**

**repealing Commission Regulation (EU) No 547/2012**

(Text with EEA relevance)

# Überarbeitung (EU) Nr 547/2012 „Wasserpumpen“

## ANNEX II

### ECODESIGN REQUIREMENTS FOR WATER PUMPS AND WATER PUMP UNITS

#### 1. ENERGY EFFICIENCY REQUIREMENTS OF WATER PUMPS

From 1 January 2022, water pumps shall have:

- a minimum efficiency at the best efficiency point (BEP) of at least  $(\eta_{BEP})_{min\ requ}$  when measured according to Annex III and calculated with the C-value for MEI = 0,4, according to Annex III,
- a minimum efficiency at part load (PL) of at least  $(\eta_{PL})_{min\ requ}$  when measured according to Annex III and calculated with the C-value for MEI = 0,4, according to Annex III,
- a minimum efficiency at over load (OL) of at least  $(\eta_{OL})_{min\ requ}$  when measured according to Annex III and calculated with the C-value for MEI = 0,4, according to Annex III.

MEI 0,4 wird nicht geändert

#### 2. ENERGY EFFICIENCY REQUIREMENTS OF WATER PUMPS UNITS

- (a) From 1 January 2023, ESOB, ESCC and ESCCi end suction water pump units up to 45kW shaft power shall have: an Energy Efficiency Index EEIv according to Annex III of not more than 0,62.
- (b) From 1 January 2023, booster sets shall have an Energy Efficiency Index EEIv according to Annex III of not more than 0,50.

Focus auf EPA für Pumpen < 45kW

# Überarbeitung (EU) Nr 547/2012 „Wasserpumpen“



[Anmelden](#)

DE Deutsch

[Suche](#)

---

Recht

Ökodesign-Anforderungen an Wasserpumpen (Überarbeitung)

[Ihre Meinung zählt](#) > [Veröffentlichte Initiativen](#) > [Ökodesign-Anforderungen an Wasserpumpen \(Überarbeitung\)](#)

In Vorbereitung

RÜCKMELDUNG ANSTEHEND

Fahrpläne

RÜCKMELDUNGEN: ANSTEHEND

Öffentliche Konsultation

Konsultationszeitraum

Erstes Quartal 2021

RÜCKMELDUNGEN: ANSTEHEND

Entwurf eines Rechtsakts

RÜCKMELDUNGEN: ANSTEHEND

Annahme durch die Kommission

Geplant für

Drittes Quartal 2022

## Über diese Initiative

---

**Zusammenfassung** Im Rahmen dieser Initiative wird die Verordnung (EU) Nr. 547/2012 überarbeitet, nachdem eine Überprüfung ergeben hat, dass die Anforderungen an Wasserpumpen weiter gelten und durch Anpassungen an den technischen Fortschritt verbessert werden sollten.

Geprüft werden neue oder verbesserte Ökodesign-Anforderungen an die Mindestenergieeffizienz, die Ressourceneffizienz und die Produktinformationen für verschiedene Arten von Wasserpumpen.

<b>Thema</b>	Energie
<b>Art des Rechtsakts</b>	Verordnung
<b>Ausschuss</b>	<a href="#">C07900</a>

## Fahrpläne

---

RÜCKMELDUNGEN: ANSTEHEND

**Typ**

Folgenabschätzung in der Anfangsphase

[Mehr über Fahrpläne](#)

## Öffentliche Konsultation

---

RÜCKMELDUNGEN: ANSTEHEND

**Geplant für**

Erstes Quartal 2021

## Entwurf eines Rechtsakts

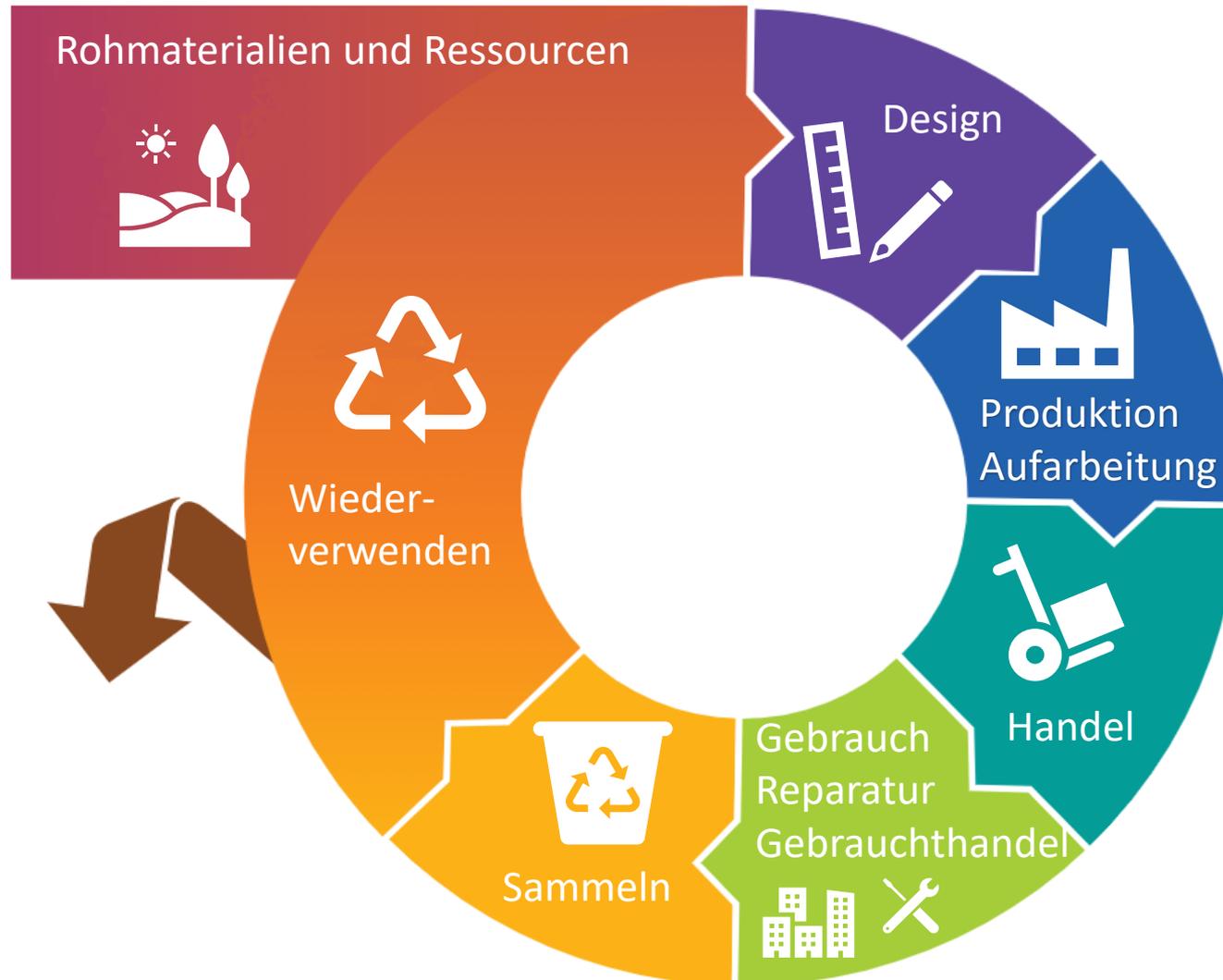
---

# *Umwälzpumpen*

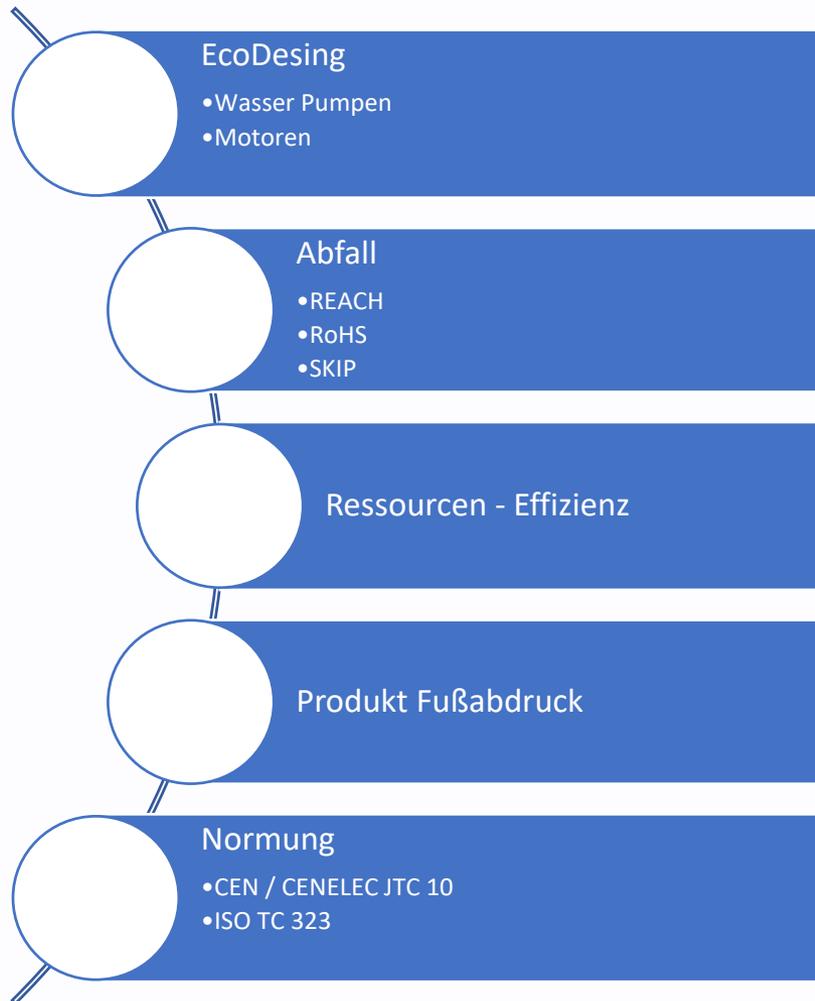
## *– Überarbeitung Verordnung (EU) Nr 641/2009*

- Folgenabschätzung der Änderungen durch die EU läuft
- Informeller Austausch mit dem Berater der EU-Kommission über "Reparierbarkeit" und anderen "Green Deal"-Aspekten
- Nach dem Konsultationsforum erwartet:
  - $EEI < 0,20$  bis 2022
  - $EEI < 0,18$  bis 2025 (alleinstehend, nicht für integrierte Systeme)
    - Stand heute: nicht für alle Leistungsgrößen erreichbar
- Zirkulationspumpen für Warmwasserkreislauf
  - EU-Kommission erwartet große Einsparungen

# Kreislaufwirtschaft – Green Deal



## Kreislaufwirtschaft – Green Deal



Künftige Vorschriften und Normen müssen das Konzept der Kreislaufwirtschaft anwenden.

Die Pumpenindustrie hat dieses Konzept bereits teilweise umgesetzt:

- Energieeffizienz
- Reparatur und Instandhaltung
- Dienstleistungen nach dem Verkauf
- Lebenszyklus-Denken
- Recycling und Wiederverwendung

Europump erstellt einen Leitfaden zur Kreislaufwirtschaft

## Energieeffizienz und Kreislaufwirtschaft – Arbeitsplan für Ökodesign und Energieverbrauchskennzeichnung 2020-2024



Anmelden Deutsch

Suche

Recht

### Energieeffizienz und Kreislaufwirtschaft – Arbeitsplan für Ökodesign und Energieverbrauchskennzeichnung 2020-2024

Ihre Meinung zählt > Veröffentlichte Initiativen > Energieeffizienz und Kreislaufwirtschaft – Arbeitsplan für Ökodesign und Energieverbrauchskennzeichnung 2020-2024

In Vorbereitung

Fahrpläne

Frist für Rückmeldungen  
05 Mai 2021 - 02 Juni 2021

RÜCKMELDUNGEN:  
GESCHLOSSEN

RÜCKMELDUNG  
ANSTEHEND

Annahme durch die  
Kommission

Geplant für  
Drittes Quartal 2021

### Über diese Initiative

**Zusammenfassung** Ökodesign- und Energieverbrauchskennzeichnungsvorschriften sind eines der wirksamsten Instrumente der EU zur Förderung der Energieeffizienz; auf sie entfiel etwa die Hälfte der Energiesparzielvorgaben für 2020. Darüber hinaus wurde damit begonnen, mit Ökodesign-Vorschriften auf einen effizienteren Materialeinsatz bei der Produktgestaltung hinzuwirken.

Im Arbeitsplan für Ökodesign und Energieverbrauchskennzeichnung 2020-2024 werden Prioritäten für die Annahme produktspezifischer Rechtsvorschriften in diesem Bereich festgelegt.

Thema Binnenmarkt  
Art des Rechtsakts Mitteilung

### Fahrpläne

RÜCKMELDUNGEN: GESCHLOSSEN

Typ  
Fahrpläne  
[Mehr über Fahrpläne](#)

**Frist für Rückmeldungen**  
05 Mai 2021 - 02 Juni 2021 (Mitternacht Brüsseler Zeit)

[Eingegangene Rückmeldungen einsehen >>](#)



Fahrpläne - Ares(2021)3002090  
Englisch (264,4 KB - PDF - 3 Seiten)

Herunterladen

Rückmeldungen (42)

## Energieeffizienz und Kreislaufwirtschaft – Arbeitsplan für Ökodesign und Energieverbrauchskennzeichnung 2020-2024



### Preparatory study for the Ecodesign and Energy Labelling Working Plan 2020-2024

Home

The Study

Register

Meetings

Documents

Contact

#### Published documents from the study team

Please find below for download

- Final study reports
- Stakeholder position papers
- Documents for 2nd stakeholder meeting and final stakeholder consultation
- Previous documents and material
- Background documents

In case you cannot download a document because it is located on a Google Drive folder, please contact us indicating which report you need: [jv@viegandmaagoe.dk](mailto:jv@viegandmaagoe.dk)

#### Final study reports

Date	Publication
11/05/2021	Task 1 Background, methodology and stakeholder consultation - Final
11/05/2021	Task 2 Identification of product groups and horizontal initiatives - Final
11/05/2021	Task 3 Preliminary analysis of product groups and horizontal initiatives - Final
11/05/2021	Task 4 Complementary analyses and recommendations - Final

## Energieeffizienz und Kreislaufwirtschaft – Arbeitsplan für Ökodesign und Energieverbrauchskennzeichnung 2020-2024

### Feedback from: Europump

Have your say > Published initiatives > Energy efficiency and circular economy — ecodesign and energy labelling working plan 2020-2024 > Feedback from:

Feedback reference	F2256900
Submitted on	06 May 2021
Submitted by	Frank ENNENBACH
User type	Business association
Organisation	Europump
Organisation size	Large (250 or more)
Transparency register number	03396347383-49
Country of origin	Belgium
Initiative	Energy efficiency and circular economy — ecodesign and energy labelling working plan 2020-2024

Dear Ladies and Gentlemen,

Europump, the European Association of Pump Manufacturers, has some comments to the preparatory study done by Viegand Maagøe (see attached Excel sheet). Our main concern are the potential energy savings of the smart sensors. These savings are already included in the Extended Product Approach of our pumps. There is a high risk that these savings are counted multiple times.

Vibration sensors as described in your report will be not help to run the pump at its optimal duty point required by the system. Pumps only vibrate if something goes wrong in the application or if the wrong pump was selected.

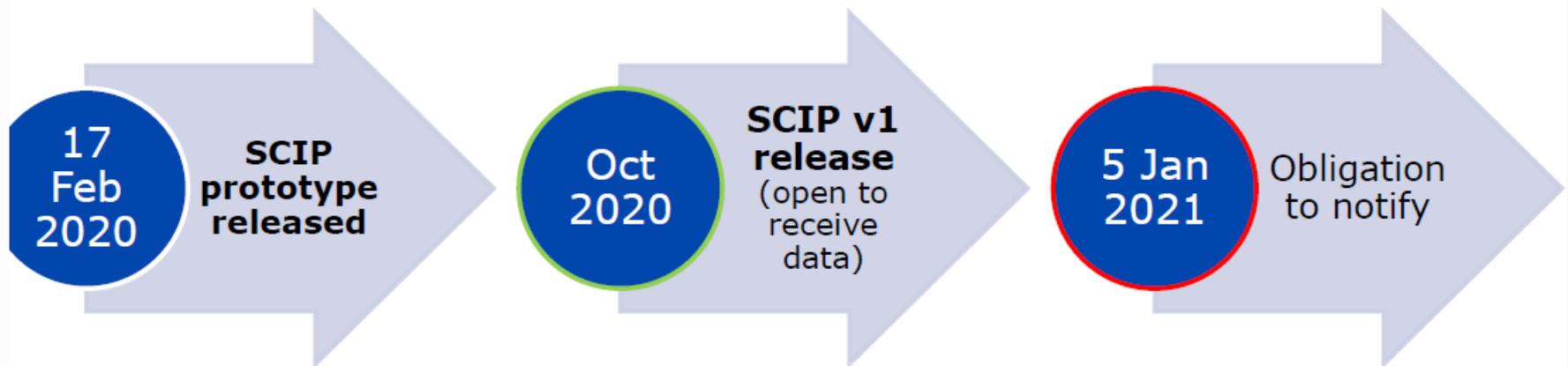
The Extended Product Approach is based on the fact that the pump delivers the head and flow as required by the application by varying the rotational speed of the pump. Today this is done by a VFD. To establish and control the requirements of the application (pumping system) various types of sensors are needed (e.g. flow and pressure sensors). If the pump runs close the best efficiency point, there will be no vibration. Running the pump optimized for the system at any given point in time will ensure a minimum energy consumption.

# SCIP

Release of SCIP v1

(planned end **October 2020**)

Open to receive data to fulfil legal obligation



## SCIP Datenbank

SCIP (Substances of Concern In Products) ist die Datenbank für Informationen über besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen als solche oder in komplexen Gegenständen (Produkten), die gemäß der Abfallrahmenrichtlinie eingerichtet wurde.



### KOMPLEXER GEGENSTAND - Pumpe

Komplexer Gegenstand – Gegenstand, der aus mehr als einem Erzeugnis besteht. Bei komplexen Gegenständen können mehrere Erzeugnisse auf verschiedene Weise verbunden oder zusammengesetzt sein.

Verbundene oder zusammengesetzte Erzeugnisse bleiben Erzeugnisse, solange sie eine spezifische Form, Oberfläche oder Gestalt behalten.



### ERZEUGNIS

Gegenstand, der bei der Herstellung eine spezifische Form, Oberfläche oder Gestalt erhält, die in größerem Maße als die chemische Zusammensetzung seine Funktion bestimmt.



### SVHC

besonders besorgniserregende Stoffe auf der REACH Kandidatenliste z.B. Blei im Kugelkäfig aus Messing

## WAS SOLLTE GETAN WERDEN?

Die SCIP-Datenbank zielt darauf ab, die Kenntnisse über gefährliche Chemikalien in Erzeugnissen und Produkten über deren gesamten Lebenszyklus, einschließlich der Abfallphase, zu verbessern.

### Welche Verpflichtungen bestehen?



### Was müssen Sie tun?



### WAS MÜSSEN SIE TUN?



Sie müssen der ECHA folgende Informationen übermitteln:

 <p>Bezeichnung Ihres Erzeugnisses</p>	 <p>Name, Konzentrationsbereich und Ort der auf der Kandidatenliste verzeichneten Stoffe, die darin enthalten sind</p>	 <p>Sonstige Informationen, die seine sichere Verwendung gestatten – insbesondere Informationen, mit denen sichergestellt wird, dass das Erzeugnis als Abfall ordnungsgemäß entsorgt wird</p>
---	---	--

Die in der SCIP-Datenbank enthaltenen Informationen werden öffentlich zugänglich gemacht, insbesondere für Abfallentsorgungsunternehmen und Verbraucher.

Die ECHA sorgt für den Schutz sensibler Informationen, wie etwa die Verbindungen zwischen den Akteuren innerhalb derselben Lieferkette.

# SCIP Datenbank

## Anbieter von Erzeugnissen

Unternehmen, die Erzeugnisse mit Stoffen der Kandidatenliste anbieten und in der EU auf den Markt bringen, sind verpflichtet, Informationen über diese Erzeugnisse an die ECHA zu übermitteln.

### ▼ 1. Müssen Sie eine SCIP-Meldung einreichen?

Bin ich betroffen?

Die Pflicht zur Übermittlung einer SCIP-Meldung betrifft alle Erzeugnisse, die auf dem EU-Markt angeboten werden und einen besonders besorgniserregenden Stoff der Kandidatenliste in einer Konzentration von mehr als 0,1 % Massenanteil enthalten.

Die folgenden Anbieter von Erzeugnissen müssen Informationen an die ECHA übermitteln:

- in der EU ansässige Hersteller und Montagebetriebe,
- in der EU ansässige Importeure,
- in der EU ansässige Händler und andere Akteure in der Lieferkette, die Erzeugnisse auf den Markt bringen.

Einzelhändler und andere an der Lieferkette Beteiligte, die Erzeugnisse nur direkt an Verbraucher liefern, unterliegen nicht der Verpflichtung zur Informationsübermittlung für die SCIP-Datenbank.

Ab welchem Datum sollten Informationen an die ECHA übermittelt werden?

Ab dem **5. Januar 2021** müssen Informationen über Erzeugnisse, die besonders besorgniserregende Stoffe (der Kandidatenliste) in einer Konzentration von mehr als 0,1 % Massenanteil enthalten und in der EU auf den Markt gebracht werden, an die ECHA gemeldet werden.

# Perfluoralkylchemikalien (PFAS)



Per- und Polyfluoralkylsubstanzen (PFAS) sind eine große Familie von tausenden synthetischen Chemikalien, die in der Gesellschaft weit verbreitet sind und in der Umwelt vorkommen.

Sie alle enthalten Kohlenstoff-Fluor-Bindungen, die zu den stärksten chemischen Bindungen in der organischen Chemie gehören. Das bedeutet, dass sie schwer abbaubar sind, sowohl bei ihrer Verwendung als auch in der Umwelt. Die meisten PFAS werden zudem einfach in der Umwelt transportiert, wobei große Strecken von der Quelle ihrer Freisetzung zurückgelegt werden.

Es wird häufig festgestellt, dass PFAS das Grundwasser, Oberflächengewässer und Böden verunreinigen. Die Reinigung kontaminierter Orte ist technisch schwierig und kostspielig. Wenn die Freisetzung anhält, werden sich PFAS weiter in der Umwelt, im Trinkwasser und in der Nahrung anreichern.

# Perfluoralkylchemikalien (PFAS)



## 2<sup>nd</sup> Stakeholder Consultation on a Restriction for PFAS

Table 2. Total tonnages of PFAS manufactured or imported into the EEA for use in the construction sector, based on the CFE and targeted stakeholder consultation.

PFAS	PFAS in construction products manufactured in the EEA (tonnes)			PFAS in construction products imported into the EEA (tonnes)			Suppliers reported to manufacture/import PFAS containing construction products or PFAS for use in construction products
	Mid-value of range	Range	Number of respondents providing data	Mid-value of range	Range	Number of respondents providing data	
PTFE	3,950	1,715 – 6,185	9	148	60 - 235	4	Chemours, 3M, Trelleborg, HaloPolymers, AGC
EFTE	2,040	1,950 – 2,135	4	444	398 – 490	4	3M, Membrana, Solvay
PVDF	Confidential	Confidential	2	Confidential <sup>5</sup>	Confidential	1	Chemours, 3M, Arkema, Solvay
PFA	75	65 – 85	3	Confidential	Confidential	1	3M, Solvay
FEP	Confidential	Confidential	2	-	-	-	Chemours, 3M
Acrylate based side chain fluoropolymer	26.6	13 – 40	4	-	-	-	Chemours, Daikin, Maflon, Wacker chemie AG
FKM / FFKM	8	1.2 – 15	5	-	-	-	DuPont, Fluorocarbon,
THV	Confidential	Confidential	1	-	-	-	3M
HFP	Confidential	Confidential	1	-	-	-	No data
other non-polymeric PFAS	6	1 - 12	12	1	-	-	Solvay (PFPE, and sulfonic acids), Chemours (sulfonic acids), Gore (sulfonic acids + additives), Delta-seal (unclear – potentially resins), 3M (<C6 chemistry), Moeller (unknown – stone protection product), Confidential stakeholder (“C6 fluorosurfactant”)

*Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit*

